

"CITES NEWS" - PLANTES

Journal d'information du Comité des plantes pour la région européenne

1/1995

versions anglaises et espagnoles également disponibles

Cette édition comprend:

- Election du Comité pour les plantes
- COP9 - les listes
- COP9 - les résolutions
- Adresses des membres du Comité pour les plantes

Cette édition de CITES-News est consacrée aux résultats obtenus lors de la neuvième Conférence des Parties de la CITES qui s'est tenue à Fort-Lauderdale aux Etats-Unis du 7 au 18 novembre 1994.

Elections du Comité pour les plantes

Dans l'édition n°2, 1994, notre représentant européen, Noel McGough, avait annoncé sa décision de ne pas se représenter pour un nouveau mandat. Durant la Conférence, Margarita Clemente et Bertrand von Arx ont été élus comme représentant et représentant-adjoint pour la région européenne.

Noel McGough a été un représentant européen exemplaire: durant les deux périodes pendant lesquelles il a défendu les couleurs de la région, ses efforts rigoureux et sans limites ont promu un échange actif d'information et d'opinions entre les différents pays européens. Nous espérons continuer dans la même voie sur les excellentes bases mises en place par Noel, notamment en encourageant une participation encore plus grande aux affaires CITES, particulièrement de la part des pays qui ne sont pas encore très présents actuellement. Nous essayerons aussi de regrouper les excellentes connaissances des professionnels qualifiés et des botanistes. Au nom de la région européenne, nous aimerions remercier Noel pour son travail remarquable et nous espérons pouvoir continuer à bénéficier de son expertise.

Président

Nous avons le plaisir d'annoncer que le Dr Jim Armstrong a été réélu comme président du Comité pour les plantes. C'est le juste reflet du travail exceptionnel qu'il a consacré à son premier mandat écoulé et à la Conférence des Parties.

Représentants

Afin de représenter plus justement le grand nombre de pays dans certaines régions, la composition des délégations a été augmentée pour l'Afrique, pour l'Amérique du Sud, du Centre et les Caraïbes et pour l'Asie. Chacune de ces régions possède maintenant deux représentant et deux représentant et deux représentants et deux représentants-adjoints (voir table ci-dessous et adresses à la dernière page).

	Afrique	Amérique du sud, du Centre et les Caraïbes	Amérique du nord	Asie	Europe	Océanie
Rep. 1	Christine KABUYE (Kenya)	Jorge Hernandez CAMACHO (Colombie)	Bruce MACBRYDE (USA)	Zulmukshar SHAARI (Malaisie)	Margarita CLEMENTE (Espagne)	Jim ARMSTRONG (Australie)
Rep. 2	Rejdali MOH (Maroc)	Lucia Helena de OLIVEIRA (Brésil)	XXX	Hong de-YUAN (Chine)	XXX	XXX
Alt. 1	Jameson SEYANI (Malawi)	Dora E. MORA de RETANA (Costa Rica)	Wilfrido MÁRQUEZ RAMIREZ (Mexico)	Wichar THITIPRASERT (Thaïlande)	Bertrand von ARX (Suisse)	Janet OWEN (Nouvelle Zélande)
Alt. 2	To be decided	Frederico BASCOPE (Bolivie)	XXX	Dwiatmo MARTONO (Indonésie)	XXX	XXX

Margarita Clemente et Bertrand von Arx - représentante et représentant-adjoint pour l'Europe

COP9 - PROPOSITIONS CONCERNANT LES PLANTES

RÉSULTATS

Découlant de l'examen décennal	Proposition
Acceptée	
<i>Alocasia sandariana</i>	Exclusion
<i>Aloe vera (barbadensis)</i>	Exclusion
<i>Cattleya skinneri</i>	AI→AII
<i>Didickea cunninghamii</i>	AI→AII
<i>Leuchtenbergia principis</i>	AI→AII
<i>Lycaste skinneri</i> var. <i>alba</i>	AI→AII
<i>Mammillaria plumosa</i>	AI→AII
<i>Pachypodium namaquanum</i>	AI→AII
Retirée	
<i>Astrophytum asterias</i>	AI→AII
<i>Camellia chrysantha</i>	Exclusion

Autres Propositions	Proposition
Acceptée	
Modification de l'annotation sur les semis et les cultures (<i>in vitro</i>)	
<i>Aloe albiflora</i> , <i>A. alfredii</i> , <i>A. bakeri</i> , <i>A. bellatula</i> , <i>A. calcairophila</i> , <i>A. compressa</i> (incl. var. <i>rugosquamosa</i> and <i>schistophila</i>), <i>A. delphinensis</i> , <i>A. descoingsii</i> , <i>A. fragilis</i> , <i>A. haworthioides</i> (incl. var. <i>aurantiaca</i>), <i>A. helenae</i> , <i>A. laeta</i> (incl. var. <i>maniensis</i>), <i>A. parallelifolia</i> , <i>A. parvula</i> , <i>A. rauhii</i> , <i>A. suzanna</i> , <i>A. versicolor</i>	AII→AI
<i>Aquilaria malaccensis</i>	AII
<i>Dendrobium cruentum</i>	AII→AI
<i>Euphorbia cremersii</i>	AII→AI
<i>Euphorbia primulifolia</i>	AI→AII
<i>Pachypodium ambongense</i>	AII→AI
<i>Pachypodium brevicaule</i>	AI→AII
<i>Prunus africana</i>	AII
<i>Pterocarpus santalinus</i> (les grumes, les copeaux et les matériaux déchiquetés non transformés seulement)	AII
<i>Taxus wallichiana</i> (excepté les produits pharmaceutiques finis)	AII
Rejetée	
<i>Berberis aristata</i>	AII
<i>Cypripedium cordigerum</i> , <i>C. elegans</i> , <i>C. himalaicum</i> , <i>C. tibeticum</i>	AII→AI
<i>Dactylanthus taylorii</i>	AI
<i>Swietenia macrophylla</i> et les hybrides naturels	AII
Retirée	
<i>Aconitum deinorrhizum</i> , <i>A. ferox</i> , <i>A. heterophyllum</i>	AII
<i>Colchicum luteum</i>	AII
<i>Coptis teeta</i>	AII
<i>Dalbergia melanoxydon</i>	AII
<i>Diospyros mun</i>	AII
<i>Entandrophragma</i> spp.	AII
<i>Gentiana kurroo</i>	AII
<i>Khaya</i> spp.	AII
<i>Nardostachys grandiflora</i>	AII
<i>Picrorhiza kurroo</i>	AII
<i>Rheum australe</i>	AII

COP9

RÉSOLUTIONS ET DÉCISIONS DE LA CONFÉRENCE

Enregistrement des pépinières

(Conf. résol. 9.19)

Un groupe de travail a été formé pour étudier la résolution. Dirigé par Don Thompson, il a travaillé jusqu'à tard dans la nuit pour finalement réaliser un texte simplifié et modifié qui a été ensuite accepté par les Parties.

Nomenclature et listes de référence

(Conf. résol. 9.26)

La COP9 a accepté que le premier volume de la liste de référence des Orchidées selon la CITES soit publié en 1995 par le Royal Botanic Gardens de Kew, Royaume-Uni. Elle servira de référence lorsqu'il sera question de *Cattleya*, *Cypripedium*, *Laelia*, *Paphiopedilum*, *Phalaenopsis*, *Phragmipedium*, *Pleione* et *Sophranitis*. La COP9 a adopté le principe de continuer à produire ces listes de référence.

Application de la CITES pour les bois

La COP a donné au Comité permanent le mandat de mettre en place un groupe de travail dirigé par le président du Comité pour les Plantes. Les tâches de ce groupe seront entre autres de discuter des problèmes techniques et pratiques liés à la présence de bois dans les Annexes et de définir les contacts avec les organisations appropriées. Le président du groupe définira la composition des membres et le cahier des charges du groupe pour la prochaine réunion du Comité permanent.

Application de la CITES (Conf. résol. 9.8)

La proposition de créer une unité spéciale pour l'application de la loi a été rejetée par les Parties. Une résolution a par contre été adoptée incluant des recommandations pour renforcer les présentes structures.

DERNIÈRE HEURE!

La COP a agendé la dixième Conférence des Parties pour le printemps 1997 au Zimbabwe

Commerce significatif chez les plantes

(Coordination - L'autorité scientifique du Royaume-Uni).

La COP a accepté le programme suivant et a demandé qu'un projet concernant les plantes médicinales y soit inclus.

1995

- Achèvement de l'examen des procédures nationales de rapport sur le commerce des plantes.
- Le Comité pour les Plantes émet des recommandations à l'intention des Parties sur la base de la révision.
- Commencer l'examen du commerce des espèces de *Dendrobium*.
- Lancer l'analyse du commerce d'orchidées en Thaïlande sur la base des rapports annuels.

1996

- Terminer l'examen du commerce des espèces de *Dendrobium*.
- Commencer la mise à jour de l'examen général du commerce significatif pour toutes les espèces de plantes figurant à l'Annexe II et analyse des rapports annuels.

1997

- Terminer l'examen du commerce significatif et l'analyse globale.
- Préparer les recommandations pour la COP10.

Nouveaux Critères (Conf. résol. 9.24) (les critères de Fort-Lauderdale?)

Un groupe de travail présidé par Jim Armstrong a étudié le document et réussi à y intégrer toutes les opinions. Celui-ci a ensuite été adopté par la COP à l'unanimité.

Les principaux points:

- Les critères sont non-discriminatoires (on utilise les mêmes pour transférer un taxon vers le haut ou pour le rétrograder)
- Les indications numériques sont conservées, mais sont transférées en annexe
- Le principe de précaution a été renforcé

Comité permanent

- Le Royaume-Uni et la Russie ont été élus pour représenter l'Europe.
- Le Japon assure la nouvelle présidence, avec les vice-présidences du Royaume-Uni et de Trinidad et Tobago.
- La prochaine réunion du Comité permanent aura lieu à Genève du 14-17 Mars 1995.

Comité pour les plantes CITES

Le gouvernement espagnol a obligeamment invité le Comité pour les plantes à se réunir aux Iles Canaries du 19 au 25 Juin 1995.

CITES PLANTS COMMITTEE

AFRIQUE

Dr Christine Kabuye

East African Herbarium
National Museums of Kenya
PO Box 45166, Nairobi, Kenya
☎ +254 2 743 513
Fax: +254 2 741 424

M. Rejdali Moh

Institut agronomique et vétérinaire
Hassan II
BP 6202 - Rabat-Instituts
Rabat, Maroc
☎ +212 7 771 758/59
Fax: +212 7 775 838

Dr Jameson H Seyani*

National Herbarium and Botanic
Gardens of Malawi
PO box 528
Zomba, Malawi
☎ +265 523 145
Fax: +265 522 108

ASIE

M. Zulmukshar Shaari

Forestry Department Headquarters
Peninsular Malaysia
Jalan Sultan Salahuddin
Kuala Lumpur 50660, Malaisie
☎ +60 3 298 82 44
Fax: +60 3 292 56 57

M. Hong de-Yuan

(adresse provisoire)
Endangered Species
Scientific Commission
19 Zhongguancun Lu
Haidian, Beijing 100080, Chine
☎ +86 1 256 2717
Fax: +86 1 256 2717/256 5689

M. Wichar Thitiprasert*

Agricultural Regulatory Division
Department of Agriculture
Paholyothin Road
Bangkok 10900, Thaïlande
☎ +66 2 579 8516
Fax: +66 2 579 4129/5793 576

M. Dwiatmo Martono*

Gd. Pusat Kehutanan
Mangala Wanabakti
Gatot Subroto
Jakarta, Indonésie
☎ +62 21 573 0313
Fax: +62 21 573 4818

AMÉRIQUE DU NORD

Dr Bruce MacBryde

Office of Scientific Authority
US Fish and Wildlife Service
725 Arlington Square Building
Washington, DC 20240, USA
☎ +1 703 358 1708
Fax: +1 703 358 2276

Sr. Wilfrido Márquez Ramirez*

Instituto Nacional de Ecología
Río Elba No. 20 - 10° piso
Col. y Deleg. Cuauhtemoc
06500 Mexico DF, Mexico
☎ +52 5 286 9276
Fax: +52 5 286 6625/553 9073

AMÉRIQUE DU SUD, DU CENTRE ET LES CARAIBES

Sr. Jorge Hernandez Camacho

Ministerio del Medio Ambiente
Calle 16 No. 6-66 piso 30
Santa Fe de Bogota, Colombie
☎ +57 1 336 1166
Fax: +57 1 336 3984

Sra. Lúcia Helena de Oliveira

Brazilian Institute for the
Environment and Renewable
Natural Resources - IBAMA
SAIN - Av. La Norte
Brasilia DF 70 800 200, Brésil
☎ +55 61 316 11 69
Fax: +55 61 316 10 67

Dra. E. Mora de Retana*

Universidad de Costa Rica
Escuela de Biología
Universidad de Costa Rica
San Jose 1000, Costa Rica
☎ +506 551 09 48/551 43 03
Fax: +506 552 43 03

Sr. Frederico Bascopé*

Ministerio de Desarrollo sostenible
Casilla 1872
Santa Cruz, Bolivie
☎ +591 3 42 57 70
Fax: +591 3 520 848

EUROPE

Dr Margarita Clemente Muñoz

Jardín Botánico de Córdoba
Avda. de Linneo s/n
E-14004 Cordoba, Espagne
☎ +34 57 20 00 77
Fax: +34 57 29 53 33

EUROPE (Cont.)

M. Bertrand von Arx*

Conservatoire et jardin botaniques
de la Ville de Genève
Chemin de l'Impératrice 1
Case postale 60
CH 1292, Chambésy
Geneva, Suisse
☎ +41 22 732 6969
Fax: +41 22 738 4597

OCÉANIE

Dr James Armstrong

(Chairman)
CALM
Hackett Drive, Crawley
Perth, Ouest Australie
☎ +61 9 442 0307
Fax: +61 9 386 1578

Mme Janet Owen*

Department of Conservation
PO Box 10420
Wellington, Nouvelle Zélande
☎ +64 4 71 30 84
Fax: +64 4 71 10 82

CITES Secretariat

15, chemin des Anémones
Case postale 456
1219 Châtelaine
Geneva, Suisse
☎ +41 22 979 9139/40
Fax: +41 22 797 3417

*Representant-adjoint

CITES NEWS - PLANTES

est réalisé et édité par:

Jacqui Roberts

Royal Botanic Gardens, Kew,
Richmond, Surrey, TW9 3AE, UK.
Fax: +44 (0)181 5278
Email: J.Roberts@rbgkew.org.uk

Bertrand von Arx

Conservatoire et Jardin botaniques
Chemin de l'Impératrice 1
case postale 60, CH 1292,
Chambésy, Geneva, Suisse
Fax: +41 22 738 4597
Email: von_arx@cjb.unige.ch